

Dieses Zeugnis gilt nur in Verbindung mit dem Abschlusszeugnis der Berufsfachschule für  
Fremdsprachenberufe für ..... vom .....

Der Abschluss ist im Deutschen und Europäischen Qualifikationsrahmen dem Niveau 4 zugeordnet.

**Bemerkungen<sup>1</sup>**

.....

-/-

.....  
Ort, Datum

Vorsitzendes Mitglied des Prüfungsausschusses

(Siegel)

.....  
(Vor- und Familienname)

Schulleitung<sup>2</sup>

.....  
(Vor- und Familienname)

.....  
(Amtliche Bezeichnung der Berufsfachschule für Sprachen, Schulort)

**ZEUGNIS**  
**über den Abschluss des**  
**Aufbau-Ausbildungsgangs**

.....  
(Vorname und Familienname)

geboren am ..... in .....

hat am ..... an der oben genannten Berufsfachschule für Fremdsprachenberufe die  
staatliche

**Abschlussprüfung für Fremdsprachenkorrespondenten**

in der Ersten Fremdsprache ..... mit dem Fachgebiet .....  
und in der Zweiten Fremdsprache ..... mit Erfolg abgelegt.

In einem Aufbau-Ausbildungsgang hat .....<sup>3</sup> sich am Ende des  
Schuljahres ..... einer Prüfung in der weiteren Ersten Fremdsprache  
..... unterzogen.

I.

Im Aufbau-Ausbildungsgang hat ..... folgende Ergebnisse erzielt:

Weitere Erste Fremdsprache<sup>4</sup>

Weitere Zweite Fremdsprache

.....

.....

Allgemeine Sprachgrundlagen

-

-

Mündliche Sprachbeherrschung und Gesprächsdolmetschen

-

Übersetzen aus der Fremdsprache (gemein- und fachsprachliche Texte)

-

Übersetzen in die Fremdsprache (gemein- und fachsprachliche Texte)

-

Korrespondenz (zweisprachig)

-

Auslandskunde (fremdsprachig)

-

**Fachgebiet:** .....

Übungen zur Fachkunde und Fachterminologie (zweisprachig)

-

**Jahresnote**

(x, xx)

-

**Wahlfächer:**

...

-

...

-

II.

In der Abschlussprüfung hat .....<sup>3</sup> folgende Ergebnisse erzielt:

Weitere Erste Fremdsprache

Weitere Zweite Fremdsprache

.....

.....

**Schriftlicher Teil:**

Übersetzen eines Textes allgemeinsprachlicher Art aus der Fremdsprache

-

Übersetzen, Zusammenfassen von Korrespondenztexten aus der Fremdsprache und Erstellen eines Briefs in der Fremdsprache

-

Übersetzen eines dem Fachgebiet ..... entnommenen Textes aus der Fremdsprache

-

Übersetzen eines dem Fachgebiet ..... entnommenen Textes in die Fremdsprache

-

Übersetzen, Zusammenfassen von Korrespondenztexten aus der Fremdsprache und Erstellen eines Briefs in der Fremdsprache

-

**Mündlicher Teil:**

Gespräch in berufsbezogenen Situationen und zu landeskundlichen Themen

-

Übersetzen, Zusammenfassen von Korrespondenztexten aus der Fremdsprache und Erstellen eines Briefs in der Fremdsprache

-

Dolmetschen eines Gesprächs

-

Fragen zur Fachkunde im Fachgebiet ..... und zur Fachterminologie in der Fremdsprache

-

**Gesamtnote**

-

(x,xx)

**Gesamtnote**

-

(x,xx)

Diesem Zeugnis liegt die Schulordnung für die Berufsfachschulen für Fremdsprachenberufe (Berufsfachschulordnung Fremdsprachenberufe-BFSO Sprachen) in der jeweils gültigen Fassung zugrunde.

<sup>1</sup> Ggf. auszufüllen oder Zeile streichen.

<sup>2</sup> Schulleitung entfällt, wenn Person identisch mit Vorsitzendem Mitglied des PA ist.

<sup>3</sup> Bitte Vor- und Nachnamen eintragen.

<sup>4</sup> Die Fächer sind zeilenweise in der Reihenfolge der Stundentafel aufzunehmen. Die Leistungen werden in arabischen Ziffern angegeben.